

XXXXXXX Nápoles 5

México, D.F., 9 de diciembre de 1948

Sr. Ezequiel Martínez Estrada,
Buenos Aires, Argentina

Mi querido amigo:

De acuerdo con lo que conversamos hace algunos meses en Buenos Aires, hemos seguido con la esperanza de que usted se decida a venir a México en el mes de marzo próximo y amén de excursionar por la ciudad capital y por otros lugares, esperamos que pueda usted hacer algún cursillo en nuestro Colegio de México donde contaría usted con una veintena de nuestros estudiantes que forman un público extraordinario por más de un concepto.

Como ignoro el tiempo que usted planea estar en México y aquél que podría usted consagrar a una faena que al fin y al cabo no es de descanso, no quisiera proponerle nada muy rígido ni firme; antes bien me gustaría que usted me hiciera con absoluta franqueza a lo que en seguida voy a proponerle:

Yo he pensado en que un cursillo de 4 o 5 conferencias sobre Sarmiento y su obra, no solo interesarían mucho a nuestro público, sino que no le pediría a usted un esfuerzo especial de preparación, puesto que ha estado usted trabajando sobre este autor y su obra no solo largamente sino en fechas muy recientes. Mas o menos, el cursillo podría tocar como temas principales los siguientes: 1) Un esquema biográfico de Sarmiento y una pintura del ambiente de la época en que vivió; 2) Análisis de las influencias literarias y filosóficas en Sarmiento, y que se reflejan, por ejemplo, en los temas dominantes de su obra; 3) Un análisis de la obra y de las doctrinas de Sarmiento; 4) Sarmiento como escritor y la influencia que ejerció en su época, y si hubiere lugar, 5) Cómo se ve al hombre y a su obra en el día de hoy.

Por su parte Raimundo Lida piensa en un cursillo de unas 4 conferencias que tuviera como título el tema "La sociedad y la cultura en el Río de la Plata o en la América Hispánica, y con temas mas o menos de esta naturaleza: La conquista: la tierra, la agricultura y la ganadería. 2): el español y el indio; mestizaje, otras razas; los esclavos.- La sociedad: ciudad y campo; "La Conquista del Desierto".- 4) Guerra y Política: patriotismo y religión; los caudillos: pobreza, conformismo, rebeldía; la "Organización Nacional"; el siglo XX.

Me gustaría recibir cuanto antes sus comentarios sobre estas posibilidades, para que así podamos fijar fechas y lo que le podríamos ofrecer como remuneración.

Con un gran abrazo, suyo amigo

Daniel Cosío Villegas

Goyena, enero 6 de 1949.

Señor
DANIEL COSÍO VILLEGAS
México.

Mi querido amigo:

Recibí, con algún retraso por estar en el campo, su carta del 9 de diciembre, proponiéndome dictar un cursillo en el Colegio de México, sobre temas relacionados con Sarmiento. Los encuentro muy bien especificados y me agradaría desarrollarlos tal como usted los plantea: 1) Esquema biográfico y ambiente de la época; 2) Influencias literarias y filosóficas; 3) Obras y doctrinas; 4) El escritor y su influencia; 5) Cómo se interpreta hoy a Sarmiento y a su obra. Conforme. También me parece excelente el plan de Raimundo Lida, y creo que puede hacer un trabajo utilísimo para nosotros, aquí, en un bajo donde nada se ve de lo que nos rodea.

Pienso siempre que nuestro viaje, con Agustina, se hará para principios de marzo; pero hay algunas circunstancias nuevas que necesito exponerle: En la actualidad es prácticamente imposible obtener cambios, excepto en la bolsa negra, donde el dólar está a doce pesos nacionales. Prácticamente sería imposible moverse en esas condiciones. Hoy le escribo a Orfila para consultarlo sobre este particular. Imagina usted cuán grande interés tengo en conocer México. De allí quisiera llegarme hasta Cuba, donde también tengo buenos amigos que me han invitado a ir. No sé si sabe usted que el gobierno me ha otorgado la condecoración Carlos Manuel de Céspedes, con una generosidad ilimitada. Tengo que ir, pues, a dar las gracias y retribuirles esa cortesía. También quisiera llegarme a Estados Unidos, y el proyecto es más complicado: me gustaría documentarme para una obra de carácter histórico, sociológico y político de los países hispanoamericanos, a fin de levantar un mapa de nuestra cultura. Para ello necesitaría alguna ayuda, y en ese sentido le escribo hoy a Mr. William Berrien. Pero esto es accesorio.

Debo decirle que estoy satisfechísimo de la edición de mi Martín Fierro. Es una obra que no habría podido editarse aquí y que jamás habría tenido la difusión que puede darle el Fondo de Cultura. Esto me ha estimulado mucho.

Le ruego que consulte con Orfila acerca de cómo podré sortear los escollos para mi proyectado viaje, que son los únicos que pudieran malograrlo. También le pedí a Orfila que conviniera con el Dr. Ramos un cursillo en la Facultad de Letras. Orfila sabe mejor que yo qué es lo que puedo hacer con algún decoro. Tengo miedo a que la palma de la mano me esculpa en la pared el célebre Mene, Mene, Tekel, Upharsin.

Hasta pronto. Si usted me da alguna otra noticia antes, se lo agradeceré. Yo lo tendré al corriente de cualquier novedad con respecto al viaje.

Con nuestros deseos de felicidad para este Nuevo Año, reciba un fuerte abrazo de su sincerísimo amigo que lo quiere y lo admira,

Gocharab

Goyena F. F. Lrae. Coza

XXXXXXXX Nápoles 5 ✓

México, D.F., 19 de enero de 1949

Sr. Ezequiel Martínez Estrada,
Goyena, F. C. Gral. Roca
Argentina.

Mi querido amigo:

Le agradezco a usted mucho su carta de enero 6.

Como el mismo día que la recibí almorcé con Orfila, hablamos del asunto y me dijo hoy que le había escrito - hoy a usted en el sentido de que el pago de sus regalías se lo haría a usted en México en lugar de Buenos Aires, para que usted pudiera hacer su viaje aquí y aun trasladarse a Cuba y Estados Unidos. Supongo que estando Orfila en esa disposición, le podría ayudar inclusive a obtener un poco de dinero para los gastos del viaje mismo, aun cuando sospecho que esos dólares los puede usted conseguir en Buenos Aires si bien pagando un poco caro por ellos, pero como si usted hace el viaje directo, no será una suma grande la que usted necesita, cuando más Dls. 20.00 para pasar la noche en Balboa (no será grande el sacrificio).

En todo caso cuente usted que el Colegio le pagará por su curso una suma que le permita a usted y a su señora vivir en México aproximadamente un mes.

En principio hemos fijado como fechas para sus conferencias los días 14, 16, 18, 21 y 23 de marzo; pero por supuesto podrían moverse un tanto si a última hora retrasa usted algo su viaje. De todos modos, casi no necesito encarecersele, nos diría usted telegráficamente la fecha de su llegada a México con toda la anticipación que le fuera posible.

Con un gran abrazo,

Suyo amigo

Daniel Cosío Villegas

Goyena, febrero 20 de 1949

Mi querido amigo Cosío Villegas:

Mandé telegrama a Orfila, anunciándole la imposibilidad de trasladarme a México, tal como habíamos convenido. Ni un día dejé de preparar las cosas para que ese viaje no fracasara, pero ni un día dejaron de complicarse las cosas y de imbricarse hasta que me redujeron a impotencia. Así es, y necesitaría muchas hojas para explicarle en detalle cómo todo ocurrió. Lo cierto es que ni con los más grandes sacrificios podría moverme hasta dentro de unos meses. Esto, si no fallan otras medidas precaucionales. En fin, mi amigo, no puedo anunciarle nada; tal el desánimo en que estoy.

Le escribo a Orfila dándole esta misma ingrata nueva. Debo pedirle a usted perdón o indulgencia, porque ¿cómo podría estar tranquilo, si no?

No me culpe tampoco de haber dejado correr el tiempo sin contestarle ni prevenirlo de mi defeción, pues hasta último momento creí que podría allanar por lo menos las más sencillas dificultades; y todas resultaron trabadas entre sí. Ninguna de ellas, suelta, me habría impedido marchar; pero todas juntas y solidarias me han derrotado. Así quedo, cubierto de fracasos.

En días que aclaren un poco le escribiré de nuevo, pues no quiero que interrumpamos, como otras veces, nuestra correspondencia. Creo que podré explicarle cómo están aquí las cosas; pues mucho de lo que yo atribuyo a dificultades que a mi se me presentan, son derivaciones de dificultades mayores y generales. Lo cierto es que uno cree que lucha con un caballero y ese caballero es una legión.

Excúseme, le ruego, ante quienes en el Colegio de México hicieron tanto para facilitar mi viaje, acogiéndome con simpatía y

ofreciéndome condiciones realmente excepcionales y superiores a lo que yo podía pretender. Espero que no quede ninguna duda de que, entre el cúmulo de impedimentos míos, pudo influir en manera alguna mi voluntad, y que se sepa que igualmente quedo reconcidísimo a todos por lo mucho que contribuyeron a hacer posible mi viaje.

Con afectuosos saludos de mi mujer para usted y los suyos, va este fuerte y cordial abrazo de su afmo.

Benigno

XXXXXXXX Nápoles 5

México, D.F., 15 de marzo de 1949

Sr. Ezequiel Martínez Estrada,
Goyena, F. C., Gral. Roca
Buenos Aires,
Argentina.

Mi querido amigo:

Si he de serle franco, aún no me repongo enteramente de la consternación que nos produjeron su telegrama a Orfila y sus cartas al mismo y a mi.

Aun cuando las conozco en detalle, sé muy bien que deben ser serias las causas que lo han retenido y que lo han llevado hasta la idea de renunciar a venir a México y dar su curso en nuestro Colegio; pero en este punto que nos interesa tanto a sus amigos mexicanos, abarco la esperanza de que pueda usted resolverse a venir, ya que la fecha de marzo la adoptamos nosotros por sugestión de usted, lo cual quiere decir que por lo que toca al Colegio, usted puede venir mientras los cursos de éste están abiertos en el año presente, es decir, de nuevo, hasta fines del mes de noviembre.

Casi no necesito decirle a usted que nos daría una pena inmensa que no viniera usted dentro de esas fechas, pues contamos ya con su presencia en el Colegio y con su compañía de amigo por una temporada larga aquí en México. Y Orfila, Alfonso Reyes, Lida y yo confiábamos además en que este viaje le haría a usted bien, alejándolo un poco de ciertas fuentes de preocupación o de disgusto. Como deje usted, en consecuencia, de pensar bien esto, en sus intereses y también en el de sus amigos; que tanto lo quieren y escribirme en la primera oportunidad.

Con un gran abrazo

Suyo amigo

Daniel Cosío Villegas

—POR VIA AEREA—



Buenos Aires, abril 30 de 1949.

Mi querido amigo Cosío Villegas:

Comprendo que le haya parecido exagerada sobreestima de las dificultades, mi imposibilidad de ir a México. Como le explico a Orfila, termino ahora mis asuntos casa y campo. En la primera semana de mayo estaremos instalados en Bahía Blanca, avenida Alem 908 donde tienen usted y los suyos un hogar que les pertenece.

¿Vale la pena que me excuse nuevamente y le repita que ha sido para mí y para Agustina un contratiempo penosísimo la frustración del viaje? Lo imaginará usted. Pensábamos ir también a Cuba, donde me quieren mucho, y a Estados Unidos, para que ella conociera ese mundo y yo le dijera adiós; y no pudo ser. Por supuesto que la esperanza no se ha perdido, mas no me aventuro a formularle ninguna promesa y, más adelante, si estuviera en condiciones de emprender el vuelo, le avisaría, pero desde México. Por ahora dejemos que los dioses deliberen.

En la nueva vida que haré en Bahía, muy cerca de mi chacra, dedicaré el tiempo a trabajar con algunos muchachos interesados en conocer las cosas del país. Hay un ambiente provinciano muy promisorio, y todo está lejos de las cosas y las ideas hechas. Pienso que estos últimos años míos sirvan para algún bien de otros. Mis trabajos empezados quedarán en suspenso y no sé, en verdad, qué brotará de mí con el trasplante.

Le agradezco muchísimo, entrañablemente, el interés que usted puso en mi viaje y el que despertó en otras personas. Esta nueva prueba de su cordial y generosa amistad no la olvidaré.

Con saludos de Agustina, extensivos, con los míos, para su familia, reciba usted un fuerte abrazo de su afectísimo

Ernesto Sábato

México, D.F., 26 de mayo de 1949

Sr. Ezequiel Martínez Estrada,
Avenida Alem 908
Bahía Blanca,
Argentina.

Mi querido amigo:

Le agradezco mucho su carta última y me limito a decirle en respuesta a ella que siempre veremos con gusto su viaje a México y que en cualquier oportunidad en que usted pueda emprenderlo será considerada por nosotros con viva simpatía y afecto.

Con mis mejores deseos de siempre,

Suyo amigo

Daniel Cosío Villegas

DCV:mmc